



青年及 教育服務

Youth and Education Services



服務方向

SERVICE ORIENTATION

疫情促使了線上下混合的生活模式成為社會的新常態，社會大眾既要適應生活模式的轉變，青年及教育服務的使命與運作方式亦要與時俱進。我們在各服務的平台，尤其青少年綜合服務中心及學校社工服務，與一眾青年和學生同心面對改變，作出了很多新嘗試，開展一系列創新的計劃。青年在社會環境轉變下，更需要社會各界的支持，給他們迎接未來的勇氣。我們繼續服務的信念：「與青年同行，培育青年的發展及潛能」，鼓勵青年朋友多關心社區、關愛弱勢社群，共建和諧社會；亦同時培養青少年以助人自助的精神，時刻保持樂觀積極的態度，面對挑戰和機遇。

The pandemic has ushered in a new norm of hybrid lifestyle consisting of online and offline routines. While members of the public have to keep up with the changes in their daily lives, our Youth and Education Services must also align our mission and practices closely with the changing times. Across various service platforms, especially our integrated youth services centres and school social work services, we stand in solidarity with young people and students who are embracing these changes while launching many new programmes, including a series of innovative projects. Under the changes in the social environment, young people are more than ever in need of support from all sectors of society, which gives them the courage to take on future challenges. We hold on to our belief in walking with young people and nurturing their development and potentials, and we also encourage young people to be more engaged in the community, care for the disadvantaged and contribute to a harmonious society. At the same time, we are committed to cultivating the spirit of self-empowerment and helping the young generation stay optimistic through challenges and opportunities.

服務摘要

SERVICE HIGHLIGHTS

開放藝術工作室

YOU CAN—潛能發展中心去年一項由凱瑟克基金合辦贊助的「開放藝術工作室」計劃喜獲機構優秀服務項目獎；同時，更獲嘉道理基金會贊助擴展3年服務，服務8所中學，於校園舉行藝術活動，藉著創作的平台認識及了解有情緒支援需要的同學，鼓勵他們求助。雖然因疫情令活動受影響，但計劃由9月至今，已接觸了2,500位學生。參與的學校對計劃的評價非常正面，計劃能給予學生在疫情的不穩定氣氛下，運用創意表達自己，有助他們發洩鬱悶，重建校園原本充滿活力的氣氛。此外亦舉辦了5個治療性小組，服務了30位學生，而老師及社工亦見證到他們的改變。



Open Studio Project

Operated by YOU CAN – Potential Exploration Unit, the “Open Studio Project” sponsored by The Keswick Foundation last year won recognition as one of CFSC’s best service projects. We also received a grant from The Kadoorie Charitable Foundation to extend the project for three more years. The project aims at getting to know students with emotional support needs and encouraging them to express their feelings and seek help through creative and art activities. Although our service was affected due to COVID-19, the project has reached about 2,500 students since its launch in September. We received overwhelmingly positive feedback from the participating schools about how the activities allowed students to vent their frustration creatively amid the uncertainties of the pandemic and brought energy back to the campus. Moreover, 5 therapeutic groups have been organised and serving 30 students in total. Both teachers and school social workers reported seeing a positive change in their behaviours.



聚寶•凝家同行計劃

本年度臻善軒繼續得到「香港賽馬會社區資助計劃」的支持及贊助，開展了為期3年的新計劃—「聚寶•凝家同行計劃」。計劃繼續向隔代照顧家庭及特殊需要家庭提供全面及多元化的支援服務，補足區內服務斷層。70個參與家庭主要來自寶達邨、秀茂坪邨、安達邨及安泰邨的家庭。計劃目的提升子女的個人能力、增強照顧者的能力、減低親職壓力及建立親密家庭關係。

Walk with YOU – Family Cohesion Project

This year, Cherish House launched a new three-year project called the “Walk with YOU – Family Cohesion Project” with the extended support from The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant. The project continues to provide multi-generational and special-needs families with comprehensive support services and fill the existing gap in district services. The 70 participating families are mostly from Po Tat Estate, Sau Mau Ping Estate, On Tat Estate and On Tai Estate. The goal is to empower the children and carers in the families, ease parental pressure and establish closer family ties.

1. 學生們於「開放藝術工作室」的作品—從黑暗中發掘色彩。

An artwork created by students at “The Open Studio”, titled “Rainbow in the Dark”.

2. 學童在導師的教導下製作紮染作品。

Our instructor guided students in creating tie-dye art.

平板電腦實驗室

蘇豪香港扶輪社於去年10月捐助了30部平板電腦及打印機予臻善軒，並成立了「平板電腦實驗室」，為中心鄰近有需要的學童提供適切的網上服務。實驗室計劃為期3年，蘇豪香港扶輪社亦為中心及學童提供了四方面的支援，包括：(1) 提升中心的網絡工程，讓平板電腦實驗室的參加者能夠有更順暢的網上學習體驗；(2) 開辦培訓課程，為學童及照顧者裝備好使用平板電腦的知識，以減低學童及家長之間的磨擦及改善學童的學習質素；(3) 所有平板電腦外借回家學習，以應付不同的學習需要；(4) 為中心提供定期的技術支援工作，讓實驗室的運行更順暢。截至2021年3月，「平板電腦實驗室」共服務172人次。



1

「風青」青少年劇場

賽馬會跳躍青年坊於本年度創立「風青」青少年劇場，並由觀塘區議會撥款，於2021年上演首齣劇目「謊言」。故事劇本由負責社工創作，台前幕後演員及工作人員則由劇團23位成員合力擔任。透過故事主角之成長和經歷，引發演員和觀眾對個人成長時所面對的「謊言」和「真相」的反思，從而增加對自我和身邊處境的理解。團員經歷12星期排練後因應疫情的限制，話劇最終以錄播方式於網上發佈，至今累計近1,000瀏覽人次，反應良好。「風青」青少年劇場將於未來作出多方面嘗試，令更多對戲劇活動有興趣之青少年發展所長。

1. 平板電腦實驗室正式啟動。

Tablet Laboratory was officially launched into operation.

2. 「風青」—青少年劇場招募了23位青少年擔任台前幕後的工作，並完成首次演出。

Youth Theatre recruited 23 young performers and backstage crew members and delivered its debut performance.

Tablet Laboratory

In October 2020, the Rotary Club of Soho Hong Kong donated 30 tablets and printers to Cherish House and established a new project named "Tablet Laboratory", which aims to provide online services to students in need in the vicinity. As a three years project, the Rotary Club of Soho Hong Kong offers support to Cherish House and school children in 4 aspects. (1) A network enhancement project is launched to create a smoother online learning experience for project participants; (2) training courses are organised to educate children and their carers on how to use a tablet computer, in order to reduce household conflicts and improve the overall quality of online learning; (3) all tablets can be borrowed home for free to meet the learning needs; (4) the Rotary Club of Soho Hong Kong provides regular technical support to the "Tablet Laboratory" project. As of March 2021, the laboratory has recorded 172 visits in total.



2

Youth Theatre

This year, Jockey Club Youth Leap established the "Youth Theatre" with a subsidy from the Kwun Tong District Council. In 2021, the theatre delivered its debut performance – "Lies", a play written by our social workers and orchestrated by a crew of 23 performers and backstage members. The story unfolds around the personal growth and experiences of the protagonist and guides the audience and performers to reflect on the "lies" and "truths" that shape adolescence, helping them come to terms with themselves and the circumstances that they are in. Due to the COVID-19 pandemic, the performance was eventually pre-recorded and broadcast online after 12 weeks of rehearsals. The video has attracted about 1,000 views and has been encouragingly well-received. The Youth Theatre will venture into more uncharted territories in the future to enable more young people to develop their passion for drama.

網上支援服務

賽馬會跳躍青年坊本年度因疫情暫停了不少實體服務，但同時造就機會讓單位嘗試發展網上支援模式，讓服務使用者能持續與單位保持溝通。期間先後製作了兩季「順天Online」網上節目，時數超過150小時，每星期5集提供豐富青少年相關題材內容，節目由單位同工主持，並邀請服務使用者為節目嘉賓，每天緊密地與會員於社交平台接觸。

至2020年12月，單位更把節目質素進一步提升，建立了「講•青」IG專頁，以專題影片形式報導青年關注的文化、職涯等議題，讓社會更理解青年人想法，共錄得1,771瀏覽人次。另外，單位建立了心事投稿IG專頁「Post Eat」，目的讓有需要尋求傾訴的青少年，以不公開身份情況下，安心地向社工表達內心所想，同時藉以識別有需要人士，提供進一步情緒支援。



「順天Online」節目分享少女資訊。
We shared information with teenage girls through our webcast programme, "Shun Tin Online".

Online Support Services

While the pandemic forced to suspend many of our services, it also gave us an opportunity to develop an online approach to connect with our service users. During the reporting period, two seasons of the "Shun Tin Online" webcast programme were hosted by staff to provide a wide array of youth-related information. The programme was aired for more than 150 hours, 5 episodes a week. Service users were invited to be the guest speakers and joined our interaction on social media.

In December 2020, the centre ramped up the production quality and set up an Instagram account named "HKYOUTH TALK", where videos dealing with cultural issues, career development and other topics of interest to youths are posted to amplify the voices of young people in the society. The account has recorded 1,771 views since then. Another Instagram account "Post Eat" was also set up for young people to submit messages and confess their feelings to social workers anonymously. This allows us to identify youth in need and provide them emotional support.

不一樣的校園生活

過去一年，相信對學生及老師們來說，在疫情下所過的校園生活可算特別難忘。在疫情下，人與人之間帶來距離、冷漠，為了能夠讓師生們在苦悶的日子添上色彩，學校社工花了不少心思，制作不同形式的活動，為師生發放暖意的「打氣站」，為他們送上一些窩心的禮物如潤手膏、暖貼、潤喉糖等；「友動情」以動物治療的方式為一群學生拉近隔膜，學習「施與受」的精神；學校社工更將「流動小把戲」帶到各班房，為鬱悶的上課氣氛添上色彩；活動得到各學校師生的支持，共4,980人次參與。

Redefining Campus Life amid COVID-19

Navigating through campus life amid a global pandemic has been an experience unlike any other to teachers and students alike. Over the past year, many have experienced feelings of isolation and loneliness due to the increased interpersonal distance. To inject colours into the dullness of everyday lives, our school social workers meticulously designed a variety of engaging activities for students and teachers. For example, a "Recharge Station" was set up to hand out heart-warming gifts such as hand cream, heat patches and throat lozenges, "Animal-Assisted Therapy" was held to help students bond with one another and learn the art of giving and receiving, while "Movable Game Stations" were introduced by school social workers into the classrooms to lighten up the atmosphere through fun-filled games. These activities were widely supported by teachers and students across various schools and attracted 4,980 attendances in total.

此外，在疫情下學校社工不忘花更多時間及心力於個案服務，始終學生及其家長面對疫情的影響需要不同的適應，情緒支援及搜羅社區資源確實為他們帶來很大的意義。



1



2

透過家校合作 培養幼兒良好品德及正面價值觀

基督教家庭服務中心楊蔡慧嫻紀念幼稚園於2020學年推行「好德小孩計劃」，透過與家長合作，共同培養幼兒正確行為和價值觀。本計劃由楊蔡慧嫻基金會贊助，對象為全校教師、學生及家長。學校邀得「希戲劇團」配合主題編排劇目，並配合互動遊戲及小手工，讓幼兒體驗五種良好品德：友愛、勇敢、分享、關懷、盡責。學校亦與其他服務單位合作為家長舉辦與主題相配的親職講座，讓家長明白培養良好品德的重要性。

Character and Value Education through Parent-School Cooperation

CFSC Yeoh Choy Wai Haan Memorial Kindergarten commenced the "Good Character Show Programme" in the academic year of 2020-2021, hoping to instil good conduct and values in young children in cooperation with their parents. Sponsored by the Yeoh Choy Wai Haan Foundation, this project targeted all teachers, students and parents across the kindergarten. With original plays written by courtesy of "Joyful Theatre", a line-up of interactive games and craft activities, children were exposed to the five virtues of friendship, bravery, sharing, caring and conscientiousness. The school also co-organised similarly themed parenting seminars with other social welfare institutions to teach parents the importance of developing good character in childhood.



3

1. 「友動情」活動透過動物治療的方式與學生互動。
"Animal-Assisted Therapy" was held to interact with students.
2. 考試都要鬆一鬆，「打氣站」為同學加添生活的正能量。
Our "Recharge Station" allowed students preparing for examinations to relax and recharge themselves with positive energy.
3. 幼兒專心地欣賞話劇「雞蛋哥哥」，學習做一個勇於表達自己的孩子。
Children were watching a play called "Brother Egg" attentively and learnt to express themselves bravely.

未來發展 OUTLOOK

疫情為服務帶來了許多挑戰，亦帶來不少機遇，我們的持份者及服務使用者都因應不同的轉變而提供大量反饋。青年及教育服務將繼續發展和推廣「潛能發展」和「未來技能」的理念，以支持年青人提升技能和競爭力；推廣健康理念，幫助年青人建立積極的價值觀和生活方式；及發掘更多機會讓年青人追求夢想和發展職志為目標。

Amid the many challenges and opportunities brought about by the pandemic, our stakeholders and service users have given us a lot of feedback on the changes in our practices. Looking forward, our Youth and Education Services will continue to build on the concepts of "potential development" and "skills of the future". It is our goal to support young people to upskill and enhance their competitiveness; promote health awareness and help young people develop a positive outlook and lifestyle; and explore more opportunities for young people to pursue their dreams and career aspirations.

2020 - 2021 服務統計 (截至2021年3月31日)

SERVICE STATISTICS (AS AT 31st MARCH, 2021)



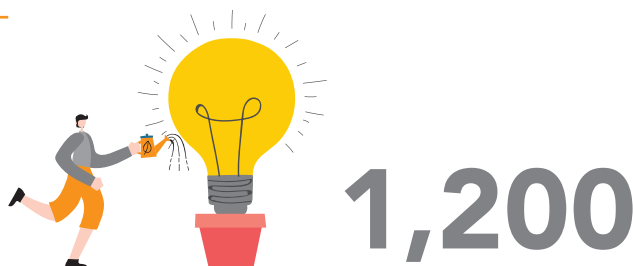
接受諮詢服務的人次
No. of attendance of consultation services



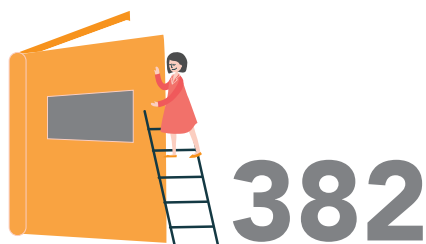
接受輔導的青少年個案數目
No. of youths counselled



提供參與及服務社區的服務節數
No. of serving community programme sessions



激勵青少年成長的活動節數
No. of youth development programme sessions



接受幼兒教育人數
No. of students receiving child education



發展人際社交能力、體藝能力的活動節數
No. of developing social, sports and art skills programme sessions